

Интеграция детей-инофонов в русскоязычную образовательную среду

**Подготовили педагоги-психологи
МБОУ СОШ №40 г. Липецка
Логинова Ирина Петровна,
Невмержицкая Людмила Владимировна**



Краткая справка МБОУ СОШ №40 г. Липецка



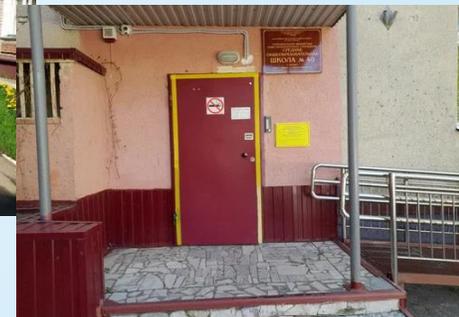
На сегодняшний день в школе-комплексе (3 здания) функционирует **17 дошкольных групп** для детей в возрасте от 1 года до 7 лет, из них **14 – компенсирующей направленности** (2 – логопедических, 3 – комбинированных, 6 – для слабовидящих и 2 – для слабослышающих детей).

Функционируют 33 класса: 20 классов – общеобразовательной направленности, **13 – коррекционные классы для детей с ОВЗ** с нарушениями по зрению и слуху.

сайт: <https://sc40lipschools48.gosuslugi.ru/>

<https://vk.com/sh40ru>

e-mail: sc40.lipetsk@mail.ru



Инофоны – это носители иностранного языка и картины мира, находящиеся в непривычной для себя языковой среде.

Билингвы – это люди, способные говорить на двух (и более) языках, как (или почти как) на родном языке.

Дети-билингвы чаще всего воспитываются в семьях, где хотя бы один из родителей ребенка свободно владеет русским языком. Второй родитель при этом может являться носителем только иноязычной культуры и знать русский на бытовом уровне или не знать его.

К старшему дошкольному возрасту, не имея интеллектуальных и речевых нарушений, ребенок-билингв усваивает оба языка полноценно.

Причем, следует отметить специфичное развитие его внутренней речи. Ребенок-билингв, в зависимости от той или иной ситуации, мыслит, автоматически переключаясь с одного языка на другой.

Адаптация в русских образовательных учреждениях проходит у таких детей без особых проблем.

Детями-инофонами считают детей, чьи родители мигрировали недавно.

На начальных этапах ассимиляции иностранной семьи в русскоязычную популяцию владение русским языком у детей этой категории находится на начальном или пороговом уровне.



Чаще всего пороговый уровень русского языка наблюдается только у работающего отца семейства, а мать и ребенок продолжают длительное время общаться только на родном языке.

Позже в этих семьях может наблюдаться явление чистого билингвизма.

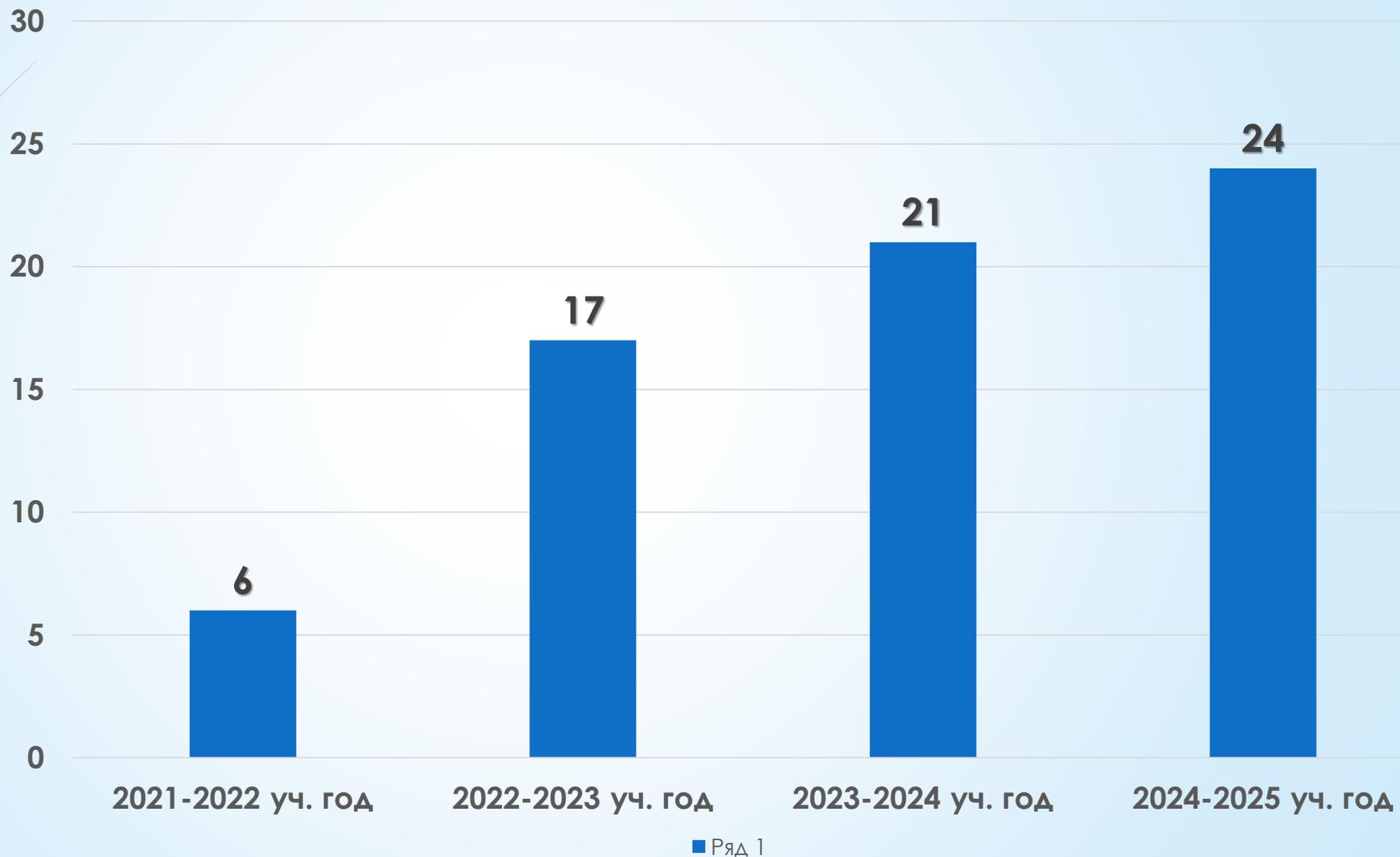
Семья может стать как тормозом изучения языка, так и усилить мотивацию ребенка. Большое значение имеет то, как относятся в семье к своей и чужой культуре.

Ребенок–билингв	Ключевые сходства	Ребенок–инофон (МОНОЛОНГВ)
Может быть как мигрантом, так и не мигрантом	Мигрант	Является только мигрантом
Понимает и говорит на русском языке	Нуждаются в обучении, образовании	Не понимает и не говорит на русском языке
Владеет двумя языками	Устраивают свою жизнь в России	Владеет одним языком
Знакомы с двумя картинками мира (обычай, традиции, этикет и т.д.)	Требуется работа с родителями	Знакомы с одной картинкой мира (обычай, традиции, этикет и т.д.)
Может сообщить о проблеме и попросить помощи	Требуется приобщение к русской культуре	Не может сообщить о проблеме и попросить помощи
Уверенный в себе ребенок	Требуется работа со специалистами	Неуверенный в себе ребенок
Родители знают два языка Носители родного и русского языка.	Требуют особого внимания	Родители говорят только на одном языке. Носители только родного языка

Количество детей-мигрантов дошкольников в 2024-2025 уч. году

	Дети - билингвы	Дети - инофоны
1- я младшая (2-3 года)	2	
2- я младшая (3-4 года)	1	1
Средняя (4-5 лет)	6	3
Старшая (5-6 лет)	4	1
Подготовительная (6-8 лет)	5	1
Всего	18	6

Динамика числа детей-мигрантов в дошкольных группах



Изменение жизненных условий, вызванное переездом семьи в другую страну, где другая культура и речь, приводит к дезориентации ребенка-дошкольника.

Социокультурная адаптация становится для труднопреодолимой задачей. Ему приходится приспособливаться к новым правилам, и часто это приводит к замкнутости и внутреннему дискомфорту.



Поэтому важнейшим направлением работы является ознакомление с русской культурой через воспитание поликультурности, любознательности, коммуникации.

Культурологическая направленность реализуется через музыкальные занятия, ИЗО, сюжетно-ролевые и подвижные игры, инсценировки и т. п., в которых дети-инофоны получают представления о России и русской культуре (знакомство с творчеством русских художников, музыкантов, писателей, с русским фольклором и т.д.).

ПРОБЛЕМА ДЕТЕЙ-МИГРАНТОВ

- **трудность вживания в новую для ребенка среду общения;**
- **нередко возникающие состояния отчужденности и отверженности, тревожности и психической напряженности, агрессивности и повышенной конфликтности.**



Цель: эмоциональное благополучие детей мигрантов в группе сверстников, установление дружеских взаимоотношений и навыков сотрудничества, толерантность.

Задачи:

- формировать у детей способы взаимодействия со сверстниками: умение распределять роли, согласовывать свои действия с партнерами, договариваться, принимать и оказывать помощь, управлять своим поведением, подчинять свои личные сиюминутные интересы целям совместной деятельности;
- развивать коммуникативные умения: умение слушать другого, формулировать и объяснять свою позицию, договариваться;
- способствовать развитию самостоятельности, инициативы при выполнении работы в группе сверстников, умения оценивать результат своей работы и работы товарища;
- воспитывать доброжелательность, уважение, эмоциональную отзывчивость, желание помогать друг другу.

Работа с педагогами:

- Консультации для педагогов: «Актуальность проблемы усиления процессов миграции», «Речевое общение как один из основных факторов, влияющих на адаптацию детей-мигрантов к ОО», «Формы взаимодействия педагогов с детьми-мигрантами»;
- Создание в группах методической копилки: «Работа с семьями детей - мигрантов», «Русская культура и традиции», «Двухязычный ребенок» - как модель реального социума»;
- Посещение НОД с целью оказания методической помощи по реализации задач, связанных с адаптацией детей-мигрантов к ОО.

Работа с родителями детей-мигрантов: - Анкетирование родителей;



Анкета для родителей детей инофонов

Уважаемые родители!

Просим Вас ответить на вопросы нашей анкеты для повышения эффективности работы с Вашим ребенком.

1. Фамилия, имя ребенка _____
2. Дата рождения ребенка _____
3. Группа ДОУ _____
4. В какой стране Вы планируете школьное обучение ребенка? _____
5. Ф.И.О. родителя (законного представителя) _____
6. Другие члены семьи, проживающие вместе с ребенком _____

7. Из какой страны Вы приехали в Россию? _____
8. Как давно проживаете в России? _____
9. Как Вы оцениваете свой навык владения русским языком? (нужное подчеркнуть)
 - а) Для меня русский язык как родной. Я хорошо говорю, читаю и пишу по-русски.
 - б) Я хорошо говорю на русском и читаю, но пишу с трудом.
 - в) Я хорошо говорю на русском, а читаю, пишу с трудом.
 - г) Я говорю на русском, не умею читать и писать.
 - д) Я плохо говорю по-русски, но полностью понимаю русскую речь.
 - е) Я плохо говорю по-русски, частично понимаю русскую речь.
 - ж) Я плохо говорю по-русски и плохо понимаю русскую речь.
10. Считаете ли Вы важным изучение русского языка для себя? (да-нет) _____
11. Как Вы изучаете русский язык? (нужное отметить)
 - а) Не думаю об этом, специально не учу.
 - б) Учусь при общении с русскими людьми.
 - в) Мне помогает конкретный человек.
 - г) Я занимаюсь самостоятельно (по книгам, компьютерным программам).
 - д) Я посещаю (хотел(а) бы посещать) курсы для изучения языка.
 - е) Другое _____
12. На каком языке Вы общаетесь с ребенком дома? _____
13. Считаете ли Вы важным изучение русского языка Вашим ребенком? (да-нет) _____
14. В какой помощи нуждается Ваш ребенок? (нужное отметить)
 - а) Не надо помогать, сам научится.
 - б) Я помогаю своему ребенку, учу его.
 - в) Нуждаемся в помощи педагогов детского сада.
 - г) Ребенок посещает (хотели бы посещать) курсы для изучения языка.
 - д) Другое _____
15. Готовы ли Вы помогать ребенку вместе с педагогами детского сада? (нужное отметить)
 - а) Знакомиться с педагогической литературой.
 - б) Заниматься самостоятельно по заданиям педагогов.
 - в) Посещать совместно с ребенком занятия (1 раз в месяц).

Благодарим за сотрудничество!

- Знакомство родителей с особенностями воспитания ребенка-мигранта, законодательными актами федерального, регионального уровня, ФЗ «Об основных гарантиях прав ребенка в Российской Федерации», разъяснение отдельных статей законов;

- Осуществление информационной помощи семьям мигрантов. Установление отношений партнерства и сотрудничества с семьей;

- Педагогическая помощь семьям мигрантов: вовлечение родителей в работу группы и детского сада, проведение индивидуальных бесед и консультаций с родителями по вопросам воспитания и развития детей;

- Отслеживание соблюдения режима дня и посещения детьми ОО;

- Обеспечение методической и практической поддержки родителей;

- Привлечение родителей для совместной организации в ОО досуговой деятельности «Россия многонациональная страна»;

- Проведение «Семейного клуба «Мы разные, но мы вместе».

Обучение детей данной категории проходит с видимыми трудностями.

При включении ребенка-инофона в детский коллектив он вынужден вступить в коммуникативный контакт с русскими сверстниками и в новой для него языковой среде в короткие сроки овладеть навыками общения на иностранном языке.

Что же необходимо для того, чтобы ребенок-инофон ассимилировался среди русскоязычных сверстников и мог успешно осваивать образовательную программу?

1 этап - освоение элементарных форм сотрудничества (младшая и средняя группа)

2 этап - освоение правил взаимодействия со сверстниками в процессе сотрудничества (старшая группа)

3 этап - самостоятельный выбор детьми формы организации деятельности для достижения результата (подготовительная группа)

Система работы с детьми имеет 3-х ступенчатую структуру:

Первая ступень - «Я чувствую» - направлена на расширение представлений об эмоциях, знакомство с новыми эмоциями, на развитие внимания к своим эмоциям и переживаниям, умения адекватно выражать свои чувства.

Вторая ступень - «Я понимаю» - формируются понимание индивидуальных особенностей других людей, умения распознавать эмоциональные реакции окружающих и понимать язык жестов, мимики.

Третья ступень - «Навыки общения и формирование толерантной среды» закрепляются знания об основных эмоциях и приобретения навыков взаимодействия с другими людьми различных жизненных ситуациях.

Каждая ступень соответствует определенному этапу интеграции.

1 этап (младший, средний дошкольный возраст)

Задача №1: ВЫЗВАТЬ ИНТЕРЕС К ПАРТНЕРУ ПО ОБЩЕНИЮ (Игры «Пожелание», «Чей голосок», «ласковое имя», «Угадай кто это» и др.)

Задача №2: РАЗВИВАТЬ УМЕНИЕ ВСТУПАТЬ В КОНТАКТ, ВЕСТИ ДИАЛОГ (Игры «Вопрос-ответ», «День наступает, все оживает», «Ручеек», Рисунок на спине» и др.)



Комплекс игр по адаптации дает возможность детям-мигрантам не просто выполнять задания педагога, но и самим быть активными участниками игр, управлять другими детьми, принимать на себя роль разных персонажей, выбирать то, что им нравится, и осуществлять это, быстро находить ответ и не бояться ошибиться в игровой ситуации.

Помимо вышеуказанных, на занятиях могут использоваться игры и упражнения на самопознание, просмотр и обсуждение отрывков из мультфильмов («Лунтик», «Смешарики», «Уроки тетушки Совы» и др.) , чтение русских народных сказок («Терем-теремок», «Репка», «Заюшкина избушка»), стихотворений (Барто, Маршак, Михалков), рисование, лепка, конструирование из бумаги, беседа, инсценировка, логопедические упражнения.



Изучение степени адаптации ребенка к ДОУ (методика А. Остроуховой)

Группа _____

Воспитатели _____

Определение поведенческой реакции ребенка:

Инструкция воспитателю: Проранжируйте всех воспитанников группы по четырем шкалам, вписав их фамилии напротив описания наиболее типичных для них поведенческих реакций.

1. Эмоциональное состояние ребенка.

Весел, жизнерадостен, подвижен, активен _____

Улыбается, настроение хорошее, весел _____

Иногда задумчив, замкнут _____

Легкая плаксивость, хныканье _____

Плачет за компанию, плач приступообразный _____

Сильный плач, подавленное настроение _____

2. Социальные контакты ребенка.

Много друзей, охотно играет с детьми _____

Сдержан, просится на руки, неохотно играет с детьми _____

Безразличен к играм, отстранен, замкнут _____

Не весел. С детьми не контактирует, даже если вовлечен в игру _____

Проявляет тревогу, бросает начатые игры _____

Недружелюбный, агрессивный, мешает детям играть _____

3. Сон ребенка.

Сон спокойный, глубокий, засыпает быстро _____

Сон спокойный _____

Засыпает не скоро, спит спокойно, но недолго _____

Засыпает с хныканьем, тревожен во сне _____

Засыпает с плачем, долго, беспокоен во сне _____

Отсутствие сна, плач _____

4. Аппетит ребенка.

Очень хороший аппетит, съедает все с удовольствием _____

Нормальный аппетит, ест до насыщения _____

Аппетит выборочный, но ненасыщенный _____

Отвергает некоторые блюда, капризничает _____

Приходится следить за тем, чтобы ел, ест долго, неохотно _____

Отвращение к еде, кормление мучительно _____

Дата _____

Воспитатель (Ф.И.О.) _____

Подпись _____

Воспитатель (Ф.И.О.) _____

Подпись _____

2 Этап (старший дошкольный возраст)

**Задача: РАЗВИВАТЬ НАВЫКИ
ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ В КОЛЛЕКТИВЕ**

В ходе этого этапа на занятиях реализуется процесс формирования толерантной обстановки в группе и профилактики агрессивности дошкольников (Игры «Руки-ноги», «Удержи предмет», «Змея», «Эхо», «Возьмемся за руки, друзья» и др.).



3 этап (подготовительный к школе возраст)

Задача: СПЛОТИТЬ ДЕТСКИЙ КОЛЛЕКТИВ (самостоятельный выбор детьми формы организации деятельности для достижения результата) (Игры «Квадрат», «Газета», «Встаньте все, кто...», «Коридор приветствий», «Заколдованная тропинка» и др.)



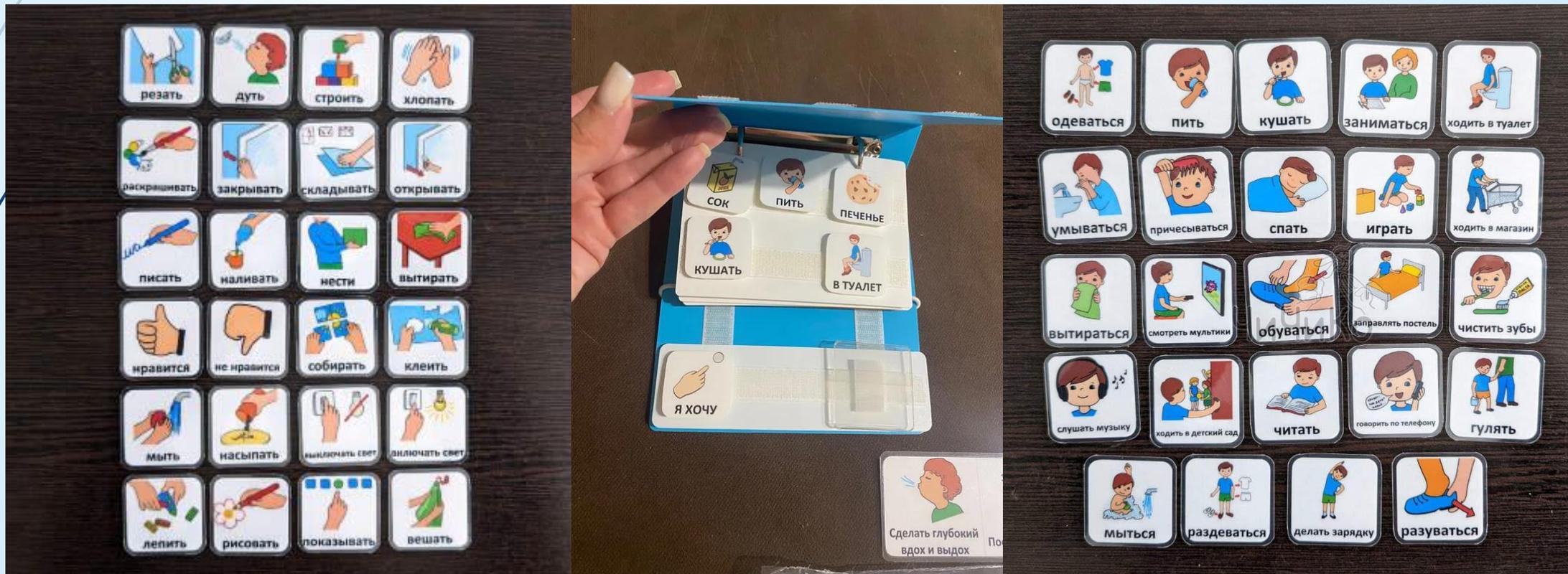


Дошкольный возраст является основой формирования базы готовности к школе, поэтому в дошкольных группах мы учим детей-мигрантов русскому языку, который они используют как средство речевого общения с русскоязычными сверстниками и педагогами.

При этом обучение русскому языку проводится в разных видах деятельности: на занятиях, во время игры, в повседневной жизни.

Ведущей формой является индивидуальная беседа, например, во время умывания, воспитатель называет все предметы гигиены, сопровождая речь показом этих предметов, выполнением определенных действий и т.д.

Помогает детям-инофонам адаптироваться к окружающему миру и запустить речь набор развивающих карточек ПЕКС/PECS, который, к примеру, может объяснить ребенку с помощью визуальной картинки о его обычных и повседневных действиях. Благодаря такому набору возможно выработать желательное поведение, структурировать поэтапно режим дня в группе, развить взаимный контакт, а также выработать навык запоминания слов и фраз на русском языке.



Один из способов решения задач языковой адаптации, который можно реализовывать даже с самыми маленькими детьми – чтение и театрализация доступных для детского восприятия русских сказок.



«Интересные предложения»

Составь предложение по картинке,
используя слова:



играют

нашел

дети

лес

Петя

грибы

Используя в работе инновационные технологии, такие как мнемотехника, сторителлинг, кроссенс, дети сочиняют волшебные сказки и истории.



Играя в пальчиковые игры, дети запоминают названия сказок и развивают мелкую моторику:

*Будем пальчики считать,
Будем сказки называть:
«Три медведя», «Теремок»,
«Колобок» – румяный бок!»,
«Репку» мы не забываем,
знаем «Волка и козлят».
Этим сказкам каждый рад!*

Передавая друг другу «Волшебный клубок» дети учатся говорить комплименты, подмечать лучшие качества другого человека, чувствовать его эмоциональный настрой.





Технология «кроссенс» учит детей разгадывать головоломки.

Сказочный самомассаж с помощью мячиков Су-Джок развивает речь и мелкую моторику пальцев рук:

«Колобок катился, в лесу очутился (дети катают мячик по ладошке),

встретил зайца ушастого (дети перекатывают мячик к мизинцу);

встретил волка зубастого (дети перекатывают мячик к безымянному пальцу);

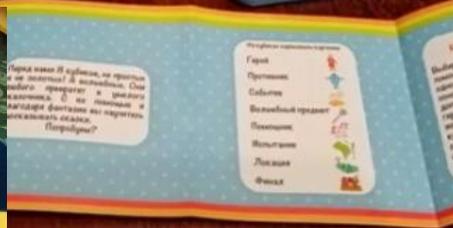
встретил мишку он в лесу (дети перекатывают мячик к среднему пальцу);

увидел рыжую лису (дети перекатывают мячик к указательному пальцу);

от лисы не укатился, в ее пасти очутился. (дети перекатывают мячик к большому пальцу, сжимают в кулак)».



С помощью технологии «Сторителлинг» дети сочиняют забавные сказки и истории, используя в игре «Кубики историй»



Дети-инофоны с ранних лет оказываются в ситуации, когда один или оба родителя говорят на одном языке, а окружающий социум – на другом.

В нашем случае чаще всего двуязычие развивается стихийно, родители не планируют заранее язык общения с ребенком, смешивают языки сами, не контролируют речь ребенка, не обращают внимания на ее недостатки.

На улице и в детском саду дети разговаривают на языке ином, чем дома, либо «домашний» и «уличный» языки смешиваются.

Отсюда вытекают трудности обучения детей-инофонов русскому языку:

1) дети-инофоны не говорят или плохо говорят на русском языке, а педагогам надо обучать их в одной группе с русскоязычными детьми;

2) нет базовых программ обучения детей-инофонов и, как следствие, нет разработанных методических пособий.

Результатом успешной лингвистической адаптации детей-мигрантов должно стать:

- умение подчиняться разным правилам и социальным нормам;**
- умение эффективно взаимодействовать в русскоязычном окружении и успешно решать социокультурные проблемы повседневной жизни;**
- освоение образовательных и воспитательных программ в соответствии с ФГОС;**
- формирование базы учебной деятельности, необходимой детям в школьном обучении, что позволит безболезненно войти в школьную жизнь.**

Фрагмент сеанса эмоциональной разгрузки для детей дошкольного возраста «Пойми меня или дети-инофоны в детском саду»

Цель: развитие коммуникативной и личностной сфер, формирование навыков сотрудничества между детьми.

Задачи:

- **позитивно настроить участников на совместную работу в группе;**
- **способствовать развитию умения понимать свое и чужое эмоциональное состояние, выражать при этом сочувствие, сопереживание;**
- **формировать у детей-инофонов уверенность в себе, повышать социальный статус каждого;**
- **способствовать снятию мышечного напряжения.**

Спасибо за внимание!

Наши контакты:

**Муниципальное бюджетное образовательное учреждение
Средняя образовательная школа №40 города Липецка**

Адреса:

г. Липецк, ул. Гагарина, д. 123/3 (основное здание школы, дошкольные группы для детей с ОВЗ по слуху)

г. Липецк, ул. Титова д. 9/5 (дошкольные группы для детей с ОВЗ по зрению)

г. Липецк, ул. Титова д. 9/6 (дошкольные группы общеразвивающей направленности, коррекционные для детей с ТНР и ЗПР)

Телефон: +7 (4742) 34-40-61 – Приемная, факс.

Электронная почта: sc40.lipetsk@mail.ru

Официальный сайт: <https://sh40-lipetsk-r42.gosweb.gosuslugi.ru/>